

---

# Ad Parentes

Journal of the APEEE, The Parents' Association of the European Schools in Luxembourg  
No. 1/2007-08 (Autumn edition)

---



## SPECIAL ISSUE / ÉDITION SPÉCIALE

Celebrating the 2007 European Baccalaureate Graduates

Where did the 2006 graduates go?

Results of the 2007 APEEE election

New Composition of APEEE Management Committee

---

## Editorial

Dear parents,

It is with great pleasure that we hereby present to you this academic year's first issue of the Ad Parentes newsletter from the European Schools' Parents Association (APEEE) here in Luxembourg.

We have decided to experiment with the design of the newsletter and to distribute this issue to all parents as an appetiser for those of you who have still not decided but are considering joining our association.

We are proud to publish with this issue the list of names of all the hard working young women and men who obtained their Baccalaureates this year. Congratulations from the Association to everyone of you.

Based on a survey among the 2006 BAC graduates we are also to present in this issue an overview of what the graduates chose to do following their exams.

Also, we publish with this issue the results of this year's election to the Association's Management Committee, which welcomed several new members.

Finally, we will provide you with updated information about and contact details for the MC's bureau and committee and working group leaders and participants.

It is our sincere hope that more of you will join the Association this year and help us be an effective, common voice in the dialog with the management of the two schools in Luxembourg.

Best wishes from Your Editorial Team

## APEEE Luxembourg Secretariat

Bâtiment Jean Monnet – Bureau C1/004 –  
L-2920 LUXEMBOURG  
Tel. 4301 33105, Fax 4301 34869  
E-mail : [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu)  
Web: <http://www.apeee.lu>

## Table of Contents/Table des matières

The Parents' Association.....	3
APEEE Annual General Meeting.....	4
Price winning graduates 2006.....	5
What did the 2006 graduates do?.....	7
European Baccalaureate graduates 2007.....	13
Uncollected proclamation DVDs/Videos.....	16
2007 baccalaureate graduation speech by Roger GRASS (in French).....	17
APEEE membership application form.....	19
APEEE Management Committee (MC) election results 2007.....	20
New APEEE MC composition.....	21
New composition of APEEE Working Groups.....	22
Category 3 information .....	23
50 Ways to help the APEEE .....	24

## Ad Parentes contributions

Dear parents,

This is *your* journal. The next issue is scheduled before the end of term. If you would like to publish something, please send it to us.

Chers parents,  
Voici *votre* journal. La prochaine édition est prévue avant la fin du trimestre. Si vous voulez publier quelque chose, veuillez nous l'envoyer.

Liebe Eltern,  
Dies ist *Ihre* Zeitschrift. Die nächste Ausgabe erscheint im Sommer. Wenn Sie etwas veröffentlichen möchten, bitte schicken Sie es uns.

E-mail: [editor@apeee.lu](mailto:editor@apeee.lu)

© APEEE Luxembourg

Except media excerpts

The articles appearing in Ad Parentes express the respective author's opinions and not necessarily that of the Ad Parentes editorial team or of the Parents' Association.  
Les articles publiés dans Ad Parentes engagent la responsabilité de l'auteur et en reflètent pas nécessairement les opinions d'Ad Parentes ni de l'Association des Parents.  
Die Beiträge in Ad Parentes stellen die persönliche Meinung des Autors dar und nicht unbedingt die Auffassungen der Ad-Parentes-Redaktion oder der Elternvereinigung

**THE PARENTS' ASSOCIATION**

All parents are represented by the "ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES", which is the only such organisation officially recognised by the European School statute.

It is therefore the only valid representative as concerns the school and the Governing Body. Its officials take part in various school committees (for example the Administrative Board).

The association organises, in cooperation with the school, extra-curricular activities (activités périscolaires), the canteen and the Primary school trips. It gives financial help to parents of Category III according to the funds at its disposal. It organises the school fête as well as various information evenings and coordinates events and activities with class representatives.

In order to be members of the association parents must register with the secretariat and pay an annual subscription of 24€ per family (see the attached standing order form).

A member of the association is entitled to put himself/herself forward as a candidate in elections for the management committee (Comité de Gestion) and to vote in General Assemblies. Members receive regular information about their association and about school issues through our magazine Ad Parentes, which is sent out six times a year.

A.P.E.E.E. BATIMENT Jean Monnet – Bureau C1/004 L-2920 Luxembourg Tel. 4301 33105 – Fax: 4301 34869 – Email: [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu) , web site : [www.apeee.lu](http://www.apeee.lu)

**L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES**

Les parents sont représentés par l'association de parents d'élèves en tant que seul organisme reconnu officiellement par les statuts des écoles européennes.

Seul interlocuteur auprès de l'école et auprès du Conseil Supérieur, ses représentants participent aux différents conseils de l'école (comme par exemple le Conseil d'Administration).

L'association organise conjointement avec l'école les activités périscolaires, la cantine et les voyages scolaires du primaire. Elle donne des aides financières aux parents de Catégorie III selon les moyens dont elle dispose. Elle organise la fête de l'école, diverses soirées d'information et coordonne les actions avec les délégués de classes.

Sont membres de l'association les parents qui sont enregistrés auprès de son secrétariat et qui ont payé leur cotisation annuelle, actuellement fixée à 24 € par famille (voir ordre permanent ci-joint).

Être membre de l'association donne le droit de se présenter comme candidat aux élections pour le Comité de Gestion et de voter lors des Assemblées Générales. Les membres reçoivent régulièrement des informations sur leur association et sur la vie à l'école au travers de notre magazine Ad Parentes qui leur est envoyé six fois par an.

A.P.E.E.E. BATIMENT Jean Monnet – Bureau C1/004 L – 2920 Luxembourg Tél : 4301 33105 - Fax : 4301 34869 – Email : [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu) , site web : [www.apeee.lu](http://www.apeee.lu)

**DIE ELTERNVEREINIGUNG**

Die Eltern werden durch die Elternvereinigung repräsentiert, die das einzige offizielle Organ ist, das die Statuten der Europäischen Schulen anerkennen.

Die Elternvereinigung ist also der einzige Gesprächspartner gegenüber der Schule und gegenüber dem Obersten Rat. Ihre Vertreter wirken in den verschiedenen Gremien der Schule mit (wie z. B. dem Verwaltungsrat).

Die Elternvereinigung organisiert gemeinsam mit der Schule die außerschulischen Aktivitäten (activités périscolaires), die Kantine und die Klassenfahrten der Grundschule. Sie gibt im Rahmen ihrer Möglichkeiten finanzielle Hilfen an Eltern der Kategorie III. Sie organisiert das Schulfest, verschiedene Informationsabende und stimmt die Aktivitäten mit der Schülervertretung ab.

Eltern werden Mitglied der Elternvereinigung, indem sie sich über das Sekretariat der Vereinigung anmelden und den jährlichen Beitrag von z. Zt. € 24,- pro Familie entrichten (siehe beiliegende Einzugsermächtigung).

Die Mitgliedschaft in der Vereinigung berechtigt zur Kandidatur bei den Vorstandswahlen und verleiht das Stimmrecht in den Vollversammlungen. Die Mitglieder erhalten über die Broschüre Ad Parentes, die sechsmal im Jahr zugesandt wird, regelmäßig Informationen über ihre Vereinigung und über das Schulleben.

A.P.E.E.E. BATIMENT Jean Monnet – Bureau C1/004 L-2920 Luxembourg Tel. 4301 33105 – Fax: 4301 34869 – Email: [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu) , web site : [www.apeee.lu](http://www.apeee.lu)

**VERY IMPORTANT !  
TRES IMPORTANT !  
SEHR WICHTIG !**

\*\*\*\*\*

***MONDAY, 26th NOVEMBER 2007  
LUNDI 26 NOVEMBRE 2007  
MONTAG, 26 NOVEMBER 2007***  
\*\*\*\*\*

**ANNUAL GENERAL MEETING  
ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE  
JÄHRLICHE VOLLVERSAMMLUNG**  
\*\*\*\*\*

Bâtiment Jean Monnet - Salle M6  
de 20.00 H à 22.00 H

**MEMBERS ONLY !  
RÉSERVÉ AUX MEMBRES !  
NUR FÜR MITGLIEDER !**

***PLEASE, CONTACT THE PARENTS' ASSOCIATION TO BECOME A MEMBER !***

***CONTACTEZ L'ASSOCIATION DES PARENTS POUR DEVENIR MEMBRE !***

**Tél. 4301 33105 – Email : [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu)**

**EUROPEAN BACCALAUREATE/BACCALAUREAT EUROPEEN 2006**

-----

**Prix aux élèves les plus méritants/Prizes for best performing students**

Prix pour le premier élève tchèque ayant obtenu le diplôme du Baccalauréat européen Par l'Ambassade de la République Tchèque	Jan HANZELKA
Prix pour le SWALS (élèves sans section linguistique) Par l'Ambassade de Pologne	Piotr SUSKI
Prix de Géographie Par l'Ambassade de Lituanie	Jessie POST
Prix d'Education artistique Par l'Ambassade d'Estonie	Trine BAK PEDERSEN
Prix de Musique Par l'Ambassade de la République Tchèque	Chris SWITHINBANK
Prix d'Education physique Par l'Ambassade de Finlande	Sofia TILOTTA
Prix d'Histoire Par l'Ambassade d'Autriche	Tiphaine LANNELUC
Prix de Mathématiques Par l'Ambassade de Belgique	Sebastian METENS
Prix de Sciences Par l'Ambassade d'Irlande	Ina SCHIM VAN DER LOEFF
Prix d'Anglais langue maternelle Par l'Ambassade du Royaume-Uni	Alexandra FOULDS
Prix d'Allemand langue maternelle Par l'Ambassade d'Allemagne	Eva KNÜPPEL
Prix d'Espagnol langue maternelle Par l'Ambassade d'Espagne	Salvador BARTOMEU
Prix de Finnois langue maternelle Par l'Ambassade de Finlande	Henrikki TAHKOKALLIO
Prix de Français langue maternelle Par l'Ambassade de France	Cécile SCHUBLIN

prix de Grec langue maternelle par l' Ambassade de Grèce	Janine MAKARONIDIS
prix de Danois langue maternelle par l' Ambassade du Danemark	Christian MOSELUND
prix d' Italien langue maternelle par l' Ambassade d' Italie	Susanna LEMMENS
prix de Néerlandais langue maternelle par l' Ambassade des Pays-Bas	Frederike LENAERTS
prix de Portugais langue maternelle par l' Ambassade du Portugal	Filipa SILVA GUERRA
prix de Suédois langue maternelle par l' Ambassade de Suède	Yvonne VON SCHOULTZ
Prix du Directeur pour sa performance au Bac et pour son résultat aux Jeux Olympiques d'Hiver 2006 à Turin, offert par l'Ecole européenne à	Fleur MAXWELL
prix d' Anglais 1ère langue étrangère par l' Ambassade du Royaume-Uni	Josephine ALSING NIELSEN
prix de Français 1ère langue étrangère par l' Ambassade de France	Muriel CANDELAS
prix d' Allemand 1ère langue étrangère par l' Ambassade d' Allemagne	Louise KELLY
prix pour la meilleure note générale au Baccalauréat européen 2006, offert par le Ministère de l' Education nationale du Luxembourg	Muriel CANDELAS

Prizes for 2007 will be presented in an upcoming issue together with information about what the graduates did after graduation

**BACCALAUREAT EUROPEEN 2006/ EUROPEAN BACCALAUREATE 2006*****Que font les bacheliers ? – What do the graduates do ?***

The following table and analysis summarises the information supplied by 2006 BAC graduates about their future plans. It shows the name, language section, destination activity (eg. gap year, university, work), destination country and college subject, where applicable. Good luck to them all! Only the graduates responding to the survey are included below.

*A*

ALIAGA Y RODRIGUEZ Irene	ES	Universidad Autonoma de Madrid	Madrid PAIN	History
ALVAREZ GONZALEZ Cristina	ES	Universidad Autonoma de Madrid	Madrid SPAIN	Derecho y Administracion de Empresas
APWEILER Marie-Thérèse	DE	Trier University	Trier GERMANY	Law
ARIF Wahid	EN	University of Leeds	Leeds UK	Architectural Engineering

*B*

BARBESGAARD Mads Christian	DK	Spotscamp	DENMARK	Gap Year
BAUTIER Thomas	FR	Anglia Ruskin University	Cambridge UK	Technologie
BAVIERA Giovanna	IT	Trinity College	Dublin IRELAND	Music and Philosophy
BELLA Claudio	IT	University of Nottingham	Nottingham UK	Environmental Engineering
BIRCH Emily	EN	Glasgow University	Glasgow SCOTLAND	Bachelor of Science – Sports Medicine
BÖMCKE Louis	FR	Université de Louvain-la-Neuve	Leuven, BELGIUM	Ingénieur Civil Electro-Mécanique
BURGHARD Mathias	FR	University of Luxembourg	Luxembourg	Medecine

*C*

CALIXTO Filipe	PO	Université Sorbonne Paris IV	Paris FRANCE	Geography
CANDELAS DE LA TORRE Muriel	ES	Université Catholique de Louvain	Leuven, BELGIUM	Medicine
CERDA VILA Anna	ES	Universitat Autonoma de Barcelona	Barcelona SPAIN	Psychology
CHARPENTIER Antoine	FR	Lycée Ste Geneviève	Versailles	Ingénieur
CHARRIERE Ségolène	FR	Lycée Georges de la Tour	Metz FRANCE	Lettres Supérieures - class préparatoire aux Grandes Ecoles
CHATZIDOUKAKIS Marios	GR	University of Bath	Bath UK	Architecture
CIPRIANI Laura	IT	Universitate de Roma Tre	Roma ITALY	Law
CLARKE Emma Chloe				
CLUYSSSEN Verena	NL	Université Catholique de Louvain	Leuven, BELGIUM	Biomedische Wetenschappen
COHN Charlotte	FR	College Saint-Michel	Brussels, BELGIUM	A year in Maths and Sciences, preparatory to Scientific Studies
COLSELL Sophie	EN	University of Bristol	Bristol UK	BSc in Biochemistry
CRISP Lauren	EN	Loughborough University		Sports and Leisure Management

DAM-ENGEL Jeannette	DK	American University	Paris FRANCE	Business Communication and Psychology
DE JONG Job	NE	Université Robert Schuman	Strasbourg FRANCE	Droit
DE JONG Sébastien	NE	Erasmus University	Rotterdam NETHERLANDS	International Business Studies
DERMONT Liesbeth	NE	Katholic University of Leuven	Leuven, BELGIUM	Biochemistry and Biotechnology
DUPRE Charlotte	FR	Lycée Henri Poincaré	Nancy FRANCE	Lettres Supérieures Option Cinema

*E*

EBERT Christine	DK	Copenagen Business School	Copenagen DENMARK	International Business and Politics
-----------------	----	---------------------------	-------------------	-------------------------------------

*F*

FELDMANN Oliver	DE	University	Stockholm SWEDEN	Robotics
FISKER Karin	DK	University of Luxembourg	LUXEMBOURG	Psychology
FLINK Marcos	ES	Hoge School Zuyd	Heerlen NETHERLANDS	Network Infrastructure Design
FORSINGDAL Matthias	IT	Imperial College	London UK	Aeronautical Engineering
FOULDS Alexandra Laura	EN	Glasgow University	Glasgow SCOTLAND	English Literature and Philosophy

*G*

GKOTZOS Konstantinos	EL	University of York	York UK	Computer Science
GOEMINNE Inès	FR	University of Luxembourg	LUXEMBOURG	Law
GRAMMATIKOS Magdalini	EL	University of Crete	Crete GREECE	Computer Science
GUTIERRES Edgar	PO	Instituto Superior Técnico	Lisbon PORTUGAL	Engenharia Electrotécnica e de Computadores
GUTIERREZ DOUENEL Jean	FR	University Notre Dame de la Paix	Namur, BELGIUM	Medicine

*H*

HALBOUT Mathias	ES	Université Catholique de Louvain	Bruxelles BELGIUM	Sciences Biomedicales
HEGARTY Tony	EN	Gap Year		Travel
HELLER Lara	EN	London School of Economics and Political Science	London UK	Law
HERNANDEZ Carmelo	ES	U.C.L.	Bruxelles, BELGIUM	Medicine
HERNEMAN Sophie	EN	Cardiff University	Cardiff UK	Education and Spanish
HILHORST Marc	NE	University of Maastricht	Maastricht NETHERLANDS	Medicine
HOHNEKAMP BRUGGEMANN Manuel	DE	University of Wales	Bangor UK	Marine Biology/Oceanography
HOLLOWAY James	EN	Gap Year Loughborough University	Loughborough UK	Travelling / Working Civil Engineering
HUBLART Julien	FR	University of Nancy II	Nancy FRANCE	L.E.A. -Applied Foreign Language



IDE Arne	EN	Leeds Metropolitan University	Leeds UK	Physical Education with Outdoor Sports
----------	----	-------------------------------	----------	--

*J*

JAKUBIAK Micha	EN	AGH University of Science and Technology	Krakow, POLAND	Telecommunication
JARVIS Robert Jan	EN	Heriot Watt University	Edinburgh SCOTLAND	Economics
JÓHANSSON Grímur	FR	University of Kent	Canterbury UK	Law –English and French Law-

*K*

KALENTZI Ersi-Sophie	EL	Christ Church University	Canterbury UK	BA/BSc History and Psychology
KALKAS Sami Anton	FI	Helsinki University of Technology	Helsinki, FINLAND	The Physics and Mathematics of Engineering
KATSAMBI Elena	EL	National Kapodistrian University of Athens	Athens GREECE	Early Childhood Education
KELLY Louise Anja		Gap Year	Australia New Zealand Fiji	
KHOKHAR Ali	EN	Bristol University	Bristol UK	Mathematics and Physics
KING Jessica	FR	City University		BSc Business Studies
KNÜPPEL Eva	DE	University of Freiburg	Freiburg GERMANY	Medicine

*L*

LANNELUC Tiphaine	FR	Lycee Henry IV	Paris FRANCE	Lettres Supérieures - Class preparatoire aux Grandes Ecoles –
LAYDIER Isabelle	FR	Université de la Sorbonne	Paris FRANCE	Arts Plastiques – Cinéma
LE GOFF Kevin	FR			Mathématiques Supérieures -Class preparatoire aux Grandes Ecoles-
LEMMENS Susanna	IT	Accademia de Belle Arti	Roma ITALY	Art – Painting
LENAERTS Frederike Marleen	NE	Katholic University of Leuven	Leuven, BELGIUM	Bachelor in de Lichamelijke Opvoeding en de Bewegingswetenschappen
LETH Sarah	DK	Borwps Hojskole	Copenhagen DENMARK	Danish Culture, Film, Dancing
LIONETTI Lara	EN	Univesita degli Studi di Genova	Genoa ITALY	Scienze Internazionali e Diplomatiche

*M*

MAGNARELLO Enrico	IT	Universita deggi Studi di Torino - Politecnico	Torino ITALY	Electrical and Mechanical Engineering
MAKARONIDIS Janine Maria	EL	University of Manchester	Manchester UK	Medicine
MAKINS Katrina	EN	University of Cardiff	Wales UK	Accountancy and French
MARCHETTO Jessica	FR	UCL	Brussels, BELGIUM	Medicine
MARLEY Angela Kerstin		Gap Year	Australia New Zealand Fiji	
MATHIOUDAKIS Dimitra	GR	University College for Arts	Epsom, UK	Art and Design

MATUSKOVA Ivana	DE	University of Nancy II	Nancy FRANCE	Economics
MC CARTHY Madeleine Ann	EN	University of Medicine	Edinburgh UK	Medicine
METENS Sébastien	EN	St. Anne's College	UK	Chemistry
MEYERS Christophe	EN	Imperial College	London UK	Electronic Engineering
MITCHELL Adam	EN	University of Leeds	Leeds UK	Biology
MOMMAERTS Kathleen	FR	Université de Louvain-la-Neuve	Leuven, BELGIUM	Bio-Ingénieur
MORABITO Flavio	FR	Sorbonne IV	Paris, FRANCE	LEA Italian / German
MORELLO Caroline	FR	Université de Médeané	LUXEMBOURG	
MOSELUND-RENNO Christian	DK	Testrup Højskole	Aarhus DENMARK	Writing & Philosophy
MULLER Gaby	NE	University of Maastricht	Maastricht NETHERLANDS	Culture and Art
MULLER Leroy	NE	University of Maastricht	Maastricht NETHERLANDS	European Studies
MURGIA Andrea	IT	Egham Royal Holloway	UK	Financial and Business Economics

*N*

NGUYEN Minh-Xuan Flora	DE	University of Laval	Quebec CANADA	Law
NIJMAN Johan	EN	University of Aberdeen	Aberdeen, SCOTLAND	Psychology, Sociology and Philosophy
NOBRE CARDOSO José Antonio	PO	I. S. C. T. E.	Lisboa PORTUGAL	Business Administration
NOIZETTE Stéphanie	FR	Haute Ecole Namuroise Catholique	Namur BELGIUM	Graduat en Infirmiers. Désire ensuite une specialisation en pédiatrie

*O*

OLESEN Sine Ellemann	DK	Gap Year	TANZANIA	Trvelling/ Teaching English
OUWEHAND David	NE	Katholic University of Leuven	Leuven, BELGIUM	Mathematics

*P*

PARIK Raul	EN	University of Tartu	Tartu, ESTONIA	Faculty of Medicine
PEDERSEN Trine Bak	DK	St. Martin's College	Lancaste, UK	Art
PEREIRA PINTO Michel	FR	Université du Luxembourg	LUXEMBOURG	Economie et Gestion
PEREIRA PERES Gonçalo Manuel	PO	Instituto Superior Técnico	Lisboa PORTUGAL	Engenharia Mecânica
POST Jessie	NE	University of Leiden	Leiden NETHERLANDS	Public Administration

*R*

RAMINHOS TOMÉ Margarida Chio	PO	University of Brighton	Eastbourne UK	BA Hons International Hospitality and Management
REGINSTER Simon	FR	I.CH.E.C.	Bruxelles BELGIUM	
REINBOLT Chloé	FR	Université de Luxembourg	Luxembourg	Law
ROMITO Fabien	FR	Université de la Méditerranée	Marseille, FRANCE	Medicine

RÜCK Michael	DE	E. T. H.	Zurich SWITZERLAND	Civil Engineering
--------------	----	----------	-----------------------	-------------------

## S

SCHIM VAN DER LOEFF Ina	NE	King's Collge	London UK	Medicine
SILVA GUERRA Filipa	PO	Universidade do Porto	Oporto PORTUGAL	Psychology
SMITH-MEYER Kristina	EN	Lancaster University	Lancaster, UK	Media and Cultural Studies
SOLÀ MATEO Lluís	ES	University of Leicester	Leicester, UK	BA European Studies
STOLL Nathalie	FR	La Cambre-Archi	Brussels BELGIUM	Architecture
SUND KRISTOFFERSEN Julie	DK	Grundtvigs Højskole	Hillerød DENMARK	Art - Theatre – Music
SUSKI Piotr	EN	King' College –University of Aberdeen-	Aberdeen, UK	Computer Science
SVENSSON Emilia	SW	University of Southampton	Southampton UK	Film/History
SWITHINBANK Christopher	EN	Manchester University	Manchester UK	Music

## T

TAHKOKALLIO Henrikki	FI	Universite of Helsinki	Helsinki FINLAND	Statistics
THOMSON Benjamin	EN	University of Aberdeen	Aberdeen UK	Entrepreneurship with French
TIBBELS George	DE	University of Birmingham	Birmingham, UK	BSC Business Management
TORRES DOS REIS Barbara	PO	University College for the Creative Arts	Canterbury UK	Interior Architecture
TROTTER Lorenzo	IT	Imperial College	London UK	Civil and Environmental Engineering

## V

VAN DE KERKHOVE Eva	SW	Solent University	Southampton UK	BA in Film Studies
VAN DER RIET Sabrina	DE	International University of Applied Science Bad Honnef	Bonn GERMANY	Business and Tourism Management
VAN DER ZWAAL Arnout	NE	Utrecht Academy	Utrecht, Netherlands	Pedagogy
VAN WAGENBERG Carolien	NE	University of Maastricht	Maastricht NETHERLANDS	European Public Health
VAZ Ana	PO	University of Bournemouth	Bournemouth UK	Field Archaeology
VAZ Claudia	PO	Youth Program	Olsztyn POLAND	
VINK Louise	DK	Aalborg Universitet	Aalborg DENMARK	Medialogi

## W

WATTÉ Kevin	NE	Work for three months in a Game Park	SOUTH AFRICA	Gap year
WATTÉ Renaud	NE	University of Leiden	NETHERLANDS	Life science and Technology
WEINBERG Yann	NE	C.I.O.S	NETHERLANDS	Sport Instructor

Z

---

ZEIN Roni	FI	University of Technology	Helsinki FINLAND	Environmental Engineering
-----------	----	--------------------------	---------------------	------------------------------

**\*\*NB ! FLASH SURVEY CONCERNING GLUTEN ALLERGY\*\***

Wenn eines Ihrer Kinder eine Allergie zu Gluten haben sollte (d.h. *Zöliakie* ist), senden Sie bitte eine E-Mail an mich (adresse hierunter). Dies soll einfach das Ausmaß dieses Problems in der Schule abmessen

If any of your children have an allergy to Gluten ( i.e. is *celiac* ), please send an E-mail to the address below. This is solely to gauge the extent of this problem in the school.

Si quelqu'un de vos enfants a une allergie au gluten (est *coeliaque* ), veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse ci-dessous. Pour simplement mesurer l'ampleur de ce problème à l'école.

[Gerard.Hanney@ec.europa.eu](mailto:Gerard.Hanney@ec.europa.eu)

\*\*\*\*\*

## **BACCALAUREAT EUROPEEN/ EUROPEAN BACCALAUREATE 2007**

### **Ont été reçus/Was obtained by:**

AERAKIS Ektor	ALEVIZAKIS Erasmia
ALFARO ANDRÉS Diego	ALLEN Katharine
ALLEN Matthew Charles Barbour	ALMEIDA Ion
ANDERSEN Casper Gaardbo	ANYFANDAKIS Alexander Nicolas
ARDILLAC Delphine Anne Charlotte	ARELLANO CARVAJAL Gael Denis
ARROYO OLALLA Alvaro	ARUMÄE Mari
BA Aguibou Bernard Emmanuel	BANDIERI Linda Marie Charlotte
BARBONE Elena	BARREIRO VIEIRA Inês Inês
BARROS DE ALMEIDA MARTINS Rita	BASTIAO COELHO David Nuno David Nuno
BATAL Richard Louis Marcel	BEHR Max Joseph
BENNETT Cecilia Emilie	BENTO DOS REIS José José
BERTOLASO Lucile Aïsha	BORGHUS Anne-Sophie Anemone
BOSCH FERRER Cristina	BRÄUER Thomas Michael
BRUNNSJÖ Sven Magnus Sebastian Jonstein	BRUSENDORFF Louise Nathalia
BRUSINI Julien	BRUYNINCKX Sébastien Pierre
BULOTA Vytenis Lukas Christiane Georges	BULTEREYS Katharina
BURGER Frédéric	BURRE Christina Iris
CAIN Laura	CANEVA Alessandra
CANU	CARCEL VILLANOVA Hector
CARUDA MARTINEZ DE CASTILLA Maria	CARVALHO BONITO ROBALO CORDEIRO Margarida
CAVANAGH Fergal Cathal	CHAMBERS Malcolm Alexander
CHESHIRE Esther	CIYOW Yassin Francis
COHN Zoé Yves Edith	COLOMBO Alessio
COUVÉE Nicolaas Cornelis	CRISTALLO Massimo Emanuele
CURA GARCIA Carlos Maximiliano Alejandro	DA ROCHA AZEVEDO Hugo Jorge
DA SILVA AMORIM Clarisse	D'ALIESIO Elisa
DAMBENIECE Vita	D'ANGELO Johan Michel Eliseo
de LANG Emma Léonie	DE MACEDO BEHRNDT Guy
DE SOUSA PINTO Vanessa Sofia Vanessa Sofia	DE VADDER Tom René Gaston
DEBART Robin Olivier Jonathan Ghislain	DEBBAUT Antigone
DEL PANTA Matteo	DESROCHES Claire Louise
DETER Kathrin	DIAZ-CANEJA Maria-Lorraine
DOBREVA Nia Krassimirova	DOS SANTOS GEIRINHAS Pedro Antonio
DOURADO GOURGEL Fábio	DUFOURMONT Tim Achilles Jaak
DURAND Nicolas	EHSES Stéphane Gérard
EISENBERG Jascha	ENGSTFELD Philipp Konrad
ESPOSITO Alessia	FANTES Anna Katharina
FARAONE Vittoria Teodora	FEIX Adrien Maximilien Charles
FERLINI Lionel Barnabé Jeremy Antoine	FERRAZ Joao
FERREIRA GOMES DE ALMEIDA Tiago Manuel	FICHANT Claire Margaux
FIEVET Lucas	FITZPATRICK Claire Merie
FORSINGDAL Christina	FUSCO Quirino
GAMBELLA Alessandro Sergio	GARCIA COELHO DA ROCHA Rafaela Rafaela
GARCIA PEREIRA Miguel	GARDNER Rebecca Ann
GARLAND Rebecca Anne	GARRIDO MESA Álvaro
GEIB Catalina Ingeburg	GEOFFREYS Ross Alexander
GICQUEL Anne-Claire Maëlle Sophie	GODOY MARTINEZ Lara

---

GONZALEZ VICENTE Samuel Samuel	GOTTARDI Cosma Enrico Angelo
GRAHAM Nathalie Angela	GRAY Emma Louise
GRAZIANI Giulia Maria	GRIMMER Flavien Luc Nicolas
HAHN Michaela Rebecca Angelina	HALAHAN Caitlin Louise
HANZELKOVÁ Katerina	HARRIS Hannah Clotilde Caroline
HÄUSSLER Viktoria	HAUTEM Ludovic Dominique Victor
HENTGEN Jérémy Christian Sébastien	HERITIER Agnès Erszébet Madeleine
HERITIER Magali Anaïs Marie	HICK Sarah Caroline Monique
HOLST Alex Benjamin	HÖRHAGER Elisa Ingeborg
HUGHES Claire Emma	IZQUIERDO BENITEZ Alejandro
JAATINEN Jari-Matti	JAVEL Aurore Gaëlle Marie-Valentine
JÓHANNESDÓTTIR Anna Kristín	JOHNSON Janice Elisabeth
JOLLIFFE Hikaru Graeme	JÜRIMÄE Priit
KARTTUNEN Heini Marja Johanna	KASPERIUNAITÉ Joné
KAY Harriet Catharina	KEISER Nicolas Andreas
KLAPANARIS Ioannis	KLEIMANN Kristjan
KLETHI Pierre-Antoine	KLOEK Jurriaan
KLÜMPER Mado Marielle	KÖNIG Anne Kristin Pia
KONOMI Linda	KOPPERS Brecht
KOUVARAKI Evangelia	KOUZNETSOV Nikita
KREIKENBAUM Anne Sarah	KRISTIENSEN MOYANO Christopher Ataulfo
LA MARCA Luca Paolo	LAHOGUE Brice Sébastien
LAMBILLIOTTE Carole Maria Annick	LAURIDSEN Stephanie Green
LEBRUN Pauline Marie Christiane	LEGRAND Patrick Olivier
LEGRAND Marie Jeanne Virginie	LEIGER Tiina
LEYTHIENNE Anne-Sophie	LINDENBURG Hanne Rieke
LIPPERT Hugo Jean Nils	LJUBICIC Nadja
LOCKHART Corinne	LOGELIN Line
LOURENÇO FARIAS CARRILHO DE OLIVEIRA Inês	LUNGE Hanna-Marta
LYSSEJKO Stephen Michael Douglas	MADDEN Koryn
MAGALHÃES CARDOSO MURINELLO Salomé	MAGRIS Gabriele
MANDILA Dafni	MANN Richard Jurriaan
MAROULAKIS Alexander Amory Gerwin Martine	MARSHALL Laura Catherine
MART Julien	MARX MORENO Alejandro
MASSA BERNUCCI Nicolò Francesco Alessandro M	MATUSKA Ján
MAYRHOFER Christian Paul	Mc GING Clare Aisling
MEIJER VILORIA Olivier Jan	MEYLEMANS Leen
MISSLIN Aurélie Marie Marcelle	MOES Aschwin Rudolf Victor
MOLINERIS Pietro	MOREAU Sébastien
MOYA Cyrielle Christine	MURA Philippe Alexandre
NEISELER Ugo Camillo Francesco	NÍ CHAOIMH Aifric
NICOLAY Florence Elizabeth Jane	NIELSEN Bodil Wullum
NIEMI Miira Valtteri	NILSSON David Christopher
NIRO Laura	NORCROSS Claire Valerie
NORUP Christine Gro Bisgaard	OLBERS Eva-Maria Fernanda
ORJELA Charon	OSTERHELD Elise
PAAR Lennart Bengt	PAPADOPOULOS Ioannis Rafail
PAPAGEORGIOU Dimitrios	PAPALAMPROU Stefanos
PAUL Anett	PAVAN Stéphane
PEDERSEN Sara	PEDERSEN Ulrik Bak
PEDERSEN Elisabeth Hyttel	PEREIRA FONTES Francisco Francisco
PERILLO Jacopo Andrea	PETRINI Florent
PICCOLOMINI Matteo	PIERETTO Caterina Szilvia
PLAHÉ Cali Danielle	PLANTING Henri Petteri
PORTA FRIGERI Anna Maria Clara	POULSEN Anne

---

PRICE Vivien Violet Huia	PROCAS MONTON Arsinoe-Berenice
RABER Julia Marie	RAFOLT Rok
RAITAMO Sanna Pauliina	RAUTIAINEN MURIAS Sara Eliana
REINHOLM Erik-Joosep	RENMAN Klara Emilia Vilde
REPSDORPH Johan Reck	RETTTER Vincent Daniel Rodolphe
RIBEIRO ESTRADA LOPO Rita Teresa	RIVIERES Hannelore Louise Jacqueline
ROBERTS Aoife Erin	ROBERTS Ciara Marie
ROBERTSON Lucie Katherine	ROCHA SANTOS Sandra Daniela
RODRIGUES LEAL MOITINHO DE ALMEIDA Maria	RODRIGUEZ SANCHEZ Paula
RODWELL Stephanie Søndergaard	ROLDAN ROUZEAU Louis Guillaume
ROMERO PEREZ DE TUDELA Alejandro	ROMERO PEREZ DE TUDELA Jesus
ROSETY BERNAL Victoriano	ROSSI FERRERAS Vincent
SANCHEZ DE OLIVEIRA Catarina	SANTOS NUNES Mariana Mariana
SARMAS Dimitrios	SASSEN Claire Emmanuelle Sophie E Marie
SASSETTI PAIS REGALO CORRÊA Lourenço	SCHAUMAN Casimir Edward Hamilkar
SCHIM VAN DER LOEFF Cornelia Marie-Anne	SCHNEPF-KISS Anne-Caroline
SCHONCKERT Chloé	SCHWABBAUER Lisa-Marie
SEALE Zoë Charlotte	SÉVELLEC Ronan Francis Jean
SHTINI Ornela	SIGNORE Simone
SIMONELLI Chiara	SKLAVOUNOU Kerasia
SKLIAS Athena	SONDAG Pierre-Antoine Gérard Paul
SOTIRCHOS Eleni	SOZZI Elisabetta
SPLIID Cæcilie Bredo	SPOTA Laura
STENERSEN Mathilde Josephine Højlund	STENKE Jenny Bernadette
STEWART Frances Rachel	STONE Jeffrey Gareth
TALVIK Silja	TERLING Emma Rebeca Victoria
THEIN Michelle	THOMIK Andreas Alexander Christian
THORPE Lucy Mary	THYBAERT MOGENSEN Lars
TILLETTE DE MAUTORT Antoine Pierre Guillaume	TISSERANT Leo-Paul René Alfred
T'KINT Andréa Diane Jacqueline S J	TOMMERUP Kirstine Marie
TREVOUX Solène Marie Pauline	TRINQUET Jessica Anne
URQUHART Eilidh Isobel	VALLICO Federica
VAN den BOOMEN Niels Johannes Martinus	VAN HEESEN Willemijn
VAN VEEN Emina Helena	VIGIL SABATE Guillermo
VOGEL Maximilian Alexander	VON SPEULDA Florian Tim
VOORBACH Mats Boudewijn	WALZ Josefina
WEBER Kian	WESTER Bruno Timothy
WHATLING Bethany Clare Francine	WICKENS Philip James
WILLMS Antonius Benedikt Clemens D E	WILS Griet Marieke
YUMURTACI Eray	ZACHARIS Lydia

### PROCLAMATION 2007 DVD

To 2007 Bacheliers and Parents of Bacheliers.

On the July 7 order form, availability of the DVD was scheduled for the end of September. However I have found time to produce all copies ordered during the summer holiday; they will be available at the school office from the beginning of term.

Please contact me on "[christopher.atkinson@education.lu](mailto:christopher.atkinson@education.lu)" if there is a problem with your order.

Chris Atkinson

## UNCOLLECTED PROCLAMATION DVDS / VIDEOS

Dear Parents and Bacheliers,

The following DVDs (video cassettes pre-2005) and/or souvenir photosheets are still lying uncollected in the school secretariat. Perhaps friends of the students listed below could very kindly let them know - there is a good chance that they no longer consult the *Ad Parentes* webpage.

Very many thanks

Chris Atkinson

Year	Videos or DVDs	Photosheets
<b>1996/7</b>	Reilly Ficht Jespersion Bouillot	N/a
<b>1998</b>	Frade	
<b>1999</b>	Fraser Migge Gitzinger Rasmussen Thomson (2) Verrechia	Fraser Migge Gitzinger Rasmussen (2) Mortensen Montalvao Molitor Papadatou (2) Rodrigues Salas Wong Uhlmann Verrechia
<b>2000</b>	Kaizer	Correa Desantis Julin Chawes Tilotta Kaiser
<b>2001</b>	Pincon Luis Pais da Silva	Pincon
<b>2002</b>	Mayer Bernardi	Feuerstein Carrer Chaudury Eskildsen
<b>2003</b>		Fernandes Leitenscheider
<b>2004</b>	Genazzini (cassette) Wright (cassette) Santer (DVD) Zachariadis (DVD)	Notaroberto
<b>2005 (DVD)</b>	Rossetti (cassette) Berners Bigard Dooms Jansson Jaeger Mura Smit Urquhart Janietz	Badal Berners Bigard Jansson Kailis Mura Robelo Soares Smit Urquhart

<b>2006</b>
Bautier
Baigorri Y Rivas
Bertomeu Sanchez
Carrer
Charpentier
Feldmann
Fisker (3)
Foy
Goncalves De Matos Cruz
Halbout (2)
Hublart
Jensen
Makins
Margherita (2)
Mitchell
Rück
Sparapano
Suski
Swithinbank
Thomson
Van Der Beek



*(Below you will find a speech by the Registrar of the European Court of Justice and President of the College of the Chiefs of administration of the institutions and Community bodies in Luxembourg held in connection with the ceremony of the graduation ceremony for the graduates 2007 of the European School of Luxembourg on July 7, 2007. The editorial committee regrets that it has not been able to provide a translation of the speech into English and German before the printing of this newsletter. As soon as a translation becomes available it will be put on the APEEE website)*

### **Allocution de Monsieur Roger GRASS**

Greffier de la Cour de justice des Communautés européennes  
Président du Collège des Chefs d'administration des institutions  
et organes communautaires installés à Luxembourg

A l'occasion de la Cérémonie de remise des diplômes  
aux bacheliers 2007 de l'Ecole européenne de Luxembourg,  
le 7 juillet 2007

Excellences,  
Madame la Vice-présidente et Monsieur le  
Vice-président du baccalauréat 2007,  
Monsieur le Directeur de l'Ecole européenne,  
Chers professeurs,  
Chers parents et collègues,

Vous permettrez que je m'adresse plus directement aux héros du jour, bien heureux d'avoir terminé les épreuves du bac et ce matin tout au plaisir de leur succès.

Chers bacheliers,

C'est un grand honneur que m'a fait le directeur de votre école en m'invitant à présider cette belle cérémonie et en me permettant d'y prendre la parole.

Cet honneur et ce privilège, je le dois à mes fonctions de greffier de la Cour de justice, parce qu'elles furent aussi celles d'Albert Van Houtte, un des pères fondateurs, en réalité l'inspirateur, des Ecoles européennes.

De vibrants hommages ont déjà été rendus à Albert Van Houtte en 1993, à l'occasion de la célébration du quarantième anniversaire de la création à Luxembourg de la première Ecole européenne, puis en 2003 pour le cinquantième anniversaire.

Mais c'est rendre justice à sa mémoire et à son action en faveur des écoles européennes que de renouveler cet hommage aujourd'hui, à l'occasion de cette cérémonie, puisque l'année 2007, l'année de votre bac, marque le cinquantième anniversaire de la signature – le 12 avril 1957 – de la convention qui devait donner un statut, une existence juridique, non seulement à l'Ecole européenne mais également au baccalauréat européen.

La question du bac était en effet très étroitement liée, à l'époque, au devenir de l'Ecole européenne. La valeur de ce diplôme préoccupait très légitimement les parents. Albert Van Houtte relatant en 1987 ses souvenirs à ce sujet, s'exprimait ainsi :

*"Ce baccalauréat supposait la reconnaissance des études dans chaque pays membre. Les parents insistaient pour avoir des garanties à cet égard. Nous avons préconisé une convention sur les Ecoles européennes, ratifiée par les six parlements, qui créerait une école publique intergouvernementale. Le président René Mayer, successeur de Jean Monnet, croyait le projet beaucoup trop ambitieux et irréalisable dans le domaine le plus "national" de tous : l'éducation. Il voyait plutôt une école privée patronnée par quelques grands noms de l'Europe du moment, mais il me laissa les mains libres. Un an après, je lui ai apporté le texte de la convention paraphée par les six pays. J'ai vécu alors un des*

*moments les plus émouvants de mes vingt-neuf années à Luxembourg. M. Mayer, homme politique aguerri, plutôt cynique, me parla alors de son fils, tué pendant la guerre et il ajouta "à l'avenir cela ne se répétera plus jamais..."*

Ces dernières paroles émouvantes, chers bacheliers, nous replacent au cœur de la raison d'être de la construction européenne qui est d'abord, et surtout, un idéal de paix. Ce propos est peut-être un peu trop sévère en ce jour de fête et de liesse, j'en ai conscience, mais il me permet de rappeler que votre école participe directement à la réalisation de cet idéal européen.

Votre école, en effet, n'est pas seulement une réponse logistique aux besoins de scolarité des enfants des fonctionnaires des institutions européennes. Si sa contribution à la construction européenne s'arrêtait là, ce serait déjà beaucoup. Mais elle ne s'arrête pas là, les écoles européennes étant un projet européen en soi et voulu comme tel dès leur création. Pierre Frieden, Ministre de l'éducation du Grand duché, dans l'allocution prononcée à l'occasion de la signature de la convention de 1957, n'a pas hésité à parler d'"*Ecole d'euro-péisme*", de "*pièce maîtresse de la politique européenne*".

De la même manière, le diplôme que vous allez recevoir dans un instant n'est pas simplement un passeport pour l'enseignement supérieur. Il fait de vous des témoins, j'allais dire des ambassadeurs, de cette expérience pédagogique unique au monde qui s'efforce de promouvoir les valeurs communes tout en préservant la riche diversité culturelle et linguistique des Etats membres de l'Union.

Dans quelques mois, vous allez entreprendre des études supérieures. A Luxembourg peut-être. Plus certainement dans un autre pays, le vôtre ou un autre. Vous allez vous entendre dire, plus d'une fois : le baccalauréat européen ? C'est quoi ça ? Et là, vous expliquerez que vous avez appris votre première langue étrangère à 6 ans, votre deuxième à 12, la troisième à 14 et que vous avez passé les épreuves d'histoire-géo et d'économie du bac dans une langue autre que votre langue maternelle.

Je vous garantis alors un beau succès. Et aussi quelques envieux, que vous pourrez orienter vers le programme Erasmus en évitant toutefois de présenter ce programme tout à fait louable et ambitieux comme une sorte de session de rattrapage du baccalauréat européen.

Votre directeur, direct et directif comme se doit de l'être tout directeur, m'a indiqué que j'étais autorisé à prendre la parole mais à ne pas la garder plus de 5 minutes, qu'il y avait d'autres discours... et surtout 284 diplômés à remettre !

Je vais donc rendre la parole à M. Feix, non sans vous avoir exprimé tout mon bonheur d'être parmi vous en cette circonstance, mes chaleureuses félicitations pour votre réussite et mes meilleurs vœux pour votre avenir.

J'ai entendu ce matin à la radio que Tony Parker et Eva Longoria avaient choisi de se marier ce samedi pour que les 3 sept de la date d'aujourd'hui portent bonheur à leur union. Et bien, moi aussi je veux être superstitieux pour la circonstance et croire que cette date vous portera chance pour la suite de vos études.

Mille bravos...

...à vous et à vos professeurs.



**A P E E E ELECTION - RESULTS/RESULTAT 14 JUNE/JUIN 2007**

NAME	SECTION	VOTES/VOIX	POSITION
<u>ALEMAN Monica</u>	(ES)	132	6
BRUNO Francesco	(IT)	59	
<u>FARDOOM Reza</u>	(EN)	113	10
HARDY Jean-Luc	(EN)	41	
<u>JANIETZ Jenny</u>	(DE)	104	11
<u>LEITE Isabel</u>	(PO)	120	8
<u>MADSEN Johannes</u>	(DK)	147	3
<u>MASLIAS Rodolfos</u>	(EL)	118	9
<u>POPOTAS Costas</u>	(EL)	135	5
<u>POTTONEN Markku</u>	(FI)	139	4
<u>PRECHT Raoul</u>	(IT)	129	7
<u>RETTET Michèle</u>	(DE)	92	12
<u>SMID Siemon</u>	(NL)	85	13
VIALON Stéphane	(FR)	79	
<u>VON PROSCHEK Catharina</u>	(SW)	148	2
<u>WILKINSON Rhonda</u>	(EN)	168	1

**13 personnes étaient à élire/13 persons were elected.**

**Les 13 personnes dont le nom est souligné sont élues/The names of the persons elected are underlined above**

**276 valid election ballots were received/276 bulletins valides été reçus**

**Les membres restants sont/The current 8 members are:**

DENNIS Ian (EN)  
 HOLST Birgitte (DK)  
 LOOS Monique (FR)  
 PAPASIDERI Marika (EL)

HANNEY Gerard (DE)  
 KARLBERG Forough (SW)  
 MARTINELLI Luca (IT)  
 SALERNO-ALMENDROS (ES)

---

**MANGEMENT COMMITTEE/COMITE DE GESTION 2007-2008**


---

*Membres du bureau/Members of the Bureau***Président/Chairman:**

Costas POPOTAS [costas.popotas@curia.europa.eu](mailto:costas.popotas@curia.europa.eu) 4303-4432, Fax 4303-2424

**Vice-Président L'Administratif et Financier/Vice Chairman for administrative and finance issues:**

Raoul PRECHT [raoul.precht@europarl.europa.eu](mailto:raoul.precht@europarl.europa.eu) 4300-23351, Fax4300-23950

**Vice-Président Luxembourg II:**

Ian DENNIS [Ian.Dennis@ec.europa.eu](mailto:Ian.Dennis@ec.europa.eu) 312474 / 430135129

**Vice-Président Pédagogie Secondaire:**

Monique LOOS [Monique.Loos@curia.europa.eu](mailto:Monique.Loos@curia.europa.eu) 4303-2316

**Vice-Président Pédagogie Primaire:**

Rhonda WILKINSON [rhondamatt@alternet.lu](mailto:rhondamatt@alternet.lu) 458152 / 691282225

**Secrétaire/Secretary:**

Michèle RETTER [michele.retter@dcf.etat.lu](mailto:michele.retter@dcf.etat.lu) 24785579

**Trésorier/Treasurer:**

Markku POTTONEN [Markku.pottonen@eca.europa.eu](mailto:Markku.pottonen@eca.europa.eu)

**Autres Membres/Other members**

Monica ALEMAN	<a href="mailto:monica@monicasianexperience.com">monica@monicasianexperience.com</a>	691 841448
Reza FARDOOM	<a href="mailto:Reza.Fardoom@ec.europa.eu">Reza.Fardoom@ec.europa.eu</a>	4301-33907
Gerard HANNEY	<a href="mailto:Gerard.Hanney@ec.europa.eu">Gerard.Hanney@ec.europa.eu</a>	4301-34929
Birgitte HOLST	<a href="mailto:birgitte.holst@europarl.europa.eu">birgitte.holst@europarl.europa.eu</a>	357834 / 4300-23177
Jenny JANIETZ	<a href="mailto:janietz@tele2.lu">janietz@tele2.lu</a>	435721/691525620
Forough KARLBERG	<a href="mailto:mrsforoughkarlberg@gmail.com">mrsforoughkarlberg@gmail.com</a>	-
Isabel LEITE	<a href="mailto:isabel.leite@europarl.europa.eu">isabel.leite@europarl.europa.eu</a>	317868 / 4300-23250
Johannes MADSEN	<a href="mailto:johannes.madsen@eca.europa.eu">johannes.madsen@eca.europa.eu</a>	4398-45773/691196749
Rodolfos MASLIAS	<a href="mailto:rodolfos.maslias@europarl.europa.eu">rodolfos.maslias@europarl.europa.eu</a>	4300 23872
Luca MARTINELLI	<a href="mailto:Luca.Martinelli@ec.europa.eu">Luca.Martinelli@ec.europa.eu</a>	4301-38101
Marika PAPASIDERI	<a href="mailto:maria-elza.papasideri@ec.europa.eu">maria-elza.papasideri@ec.europa.eu</a>	4301-35817
Antonella SALERNO	<a href="mailto:antonella.salerno@gmail.com">antonella.salerno@gmail.com</a>	26683454
Siemon SMID	<a href="mailto:siemon.smid@gmail.com">siemon.smid@gmail.com</a>	433944
Catharina VON PROSCHEK STRELOW	<a href="mailto:catharina.vonproschek@sebprivatebanking.com">catharina.vonproschek@sebprivatebanking.com</a>	435554

## A P E E E GROUPES DE TRAVAIL/WORKING GROUPS 2007-2008

### 1. Pédagogie maternelle et primaire/Kindergarten and Primary Education Council

**Chef de groupe :** Rhonda WILKINSON

**Conseil d'Education Maternelle et Primaire :** Rhonda WILKINSON

- **Lux I:** Rhonda WILKINSON, Antonella SALERNO, Forough KARLBERG

- **Lux II:** Ian DENNIS, Johannes MADSEN, Luca MARTINELLI, Raoul PRECHT

**Délégués de classes :** Rhonda WILKINSON

**Voyages scolaires (organisation et suivi) :** Ian DENNIS, Siemon SMID

**Santé et sports:** Birgitte HOLST, Luca MARTINELLI

**Enfants à besoins spéciaux:** Birgitte HOLST, Isabel LEITE, Catharina VON PROSCHEK-STRELOW, Rhonda WILKINSON

### 2. Pédagogie secondaire/Secondary Education Council

**Chef de groupe :** Monique LOOS

**Conseil d'Education Secondaire :** Monique LOOS, Monica ALEMAN, Ian DENNIS, Gerard HANNEY, Birgitte HOLST, Isabel LEITE, Markku POTTONEN, Raoul PRECHT

**Délégués de classes :** Monique LOOS

**Bibliothèque :** Gerard HANNEY, Reza FARDOOM

**Santé et sports:** Birgitte HOLST, Luca MARTINELLI, Markku POTTONEN

**Enfants à besoins spéciaux:** Birgitte HOLST, Isabel LEITE, Markku POTTONEN, Rhonda WILKINSON

### 3. Information et communication/Information and communication

**Chef de groupe:** Johannes MADSEN

**Publications:**

**Ad Parentes :** Johannes MADSEN, Monica ALEMAN, Birgitte HOLST, Jenny JANIETZ, Markku POTTONEN, Catharina VON PROSCHEK-STRELOW

**Site web :** Gerard HANNEY, Siemon SMID

**Newsletter :** Gerard HANNEY, Siemon SMID

**Contacts avec d'autres associations :** Michèle RETTER

**Fêtes et manifestations :** Siemon SMID

**Echanges linguistiques :** Ian DENNIS

**Accueil nouveaux pays membres :** Johannes MADSEN

### 4. Questions administratives/ Administrative issues

**Chef de groupe :** Costas POPOTAS

**Conseil d'Administration Lux.1 :** Costas POPOTAS, Raoul PRECHT, Ian DENNIS, Monique LOOS, Michèle RETTER

**Enfants Catégorie III :** Monica ALEMAN, Jenny JANIETZ, Rhonda WILKINSON

**Activités périscolaires :** Markku POTTONEN, Raoul PRECHT, Costas Popotas

**Cantine :** Rodolfos MASLIAS, Raoul PRECHT, Luca MARTINELLI, Antonella SALERNO

**Statuts :** Raoul PRECHT, Luca MARTINELLI

**Bâtiments / Sécurité :** Luca MARTINELLI

### 5. Luxembourg II

**Chefs de groupe :** Ian DENNIS

**Conseil d'Administration Lux.2 :** Ian DENNIS, Marika PAPASIDERI, Luca MARTINELLI

**Bâtiments / Sécurité :** Ian DENNIS, Luca MARTINELLI, Marika PAPASIDERI

**Coordination avec groupes d'action :** Marika PAPASIDERI

**Suivi Cat.III, Périscolaires, Cantine, Statuts :** Ian DENNIS

---

## 6. Interparents

---

**Chef de groupe :** Raoul PRECHT

**Membres:** Costas POPOTAS, Ian DENNIS, Gerard HANNEY, Birgitte HOLST, Luca MARTINELLI

---

### Category 3 parents are urged to sign up for the Cat 3 newsletter!

Just go to [www.apeee.lu](http://www.apeee.lu).

On the Homepage, you will see a Green line below the main header, containing 3 buttons. <Reference> <Topical> and NEWSLETTER.

Simply, click on NEWSLETTER.

Then on the following screen click the box beside the 'Cat 3' Topic, enter a name & VALID E-mail address.

You will then receive an E-mail from the apeee.lu server, asking you to confirm that you wish to subscribe.

Click the link contained in this confirmation E-mail & your details will be stored in the newsletter Database.

You will then receive emails updating you on Cat 3 affairs, new docs on the website, and any important meetings.

<b>1. Family Name</b>	<b>1. Family Name</b>	<b>Street, Number</b>	
<b>2. First Name</b>	<b>2. First Name</b>	<b>Town</b>	
<b>1.</b>	<b>1.</b>	<b>Postal Code</b>	
<b>2.</b>	<b>2.</b>	<b>Country</b>	
		<b>Phone</b>	
		<b>Fax</b>	
		<b>Mobile</b>	
		<b>email private</b>	
		<b>email work</b>	
<b>Pupil(s)/Elève(s)/ Schulkinder(en)</b>	<b>Pupil(s)/Elève(s)/ Schulkinder(en)</b>	<b>1. In which class?</b>	<b>2. How long have they attended the EU School?</b>
<b>1. Family Name</b>	<b>1. Family Name</b>		
<b>2. First Name</b>	<b>2. First Name</b>		
<b>1.</b>	<b>1.</b>	<b>1. Dans quelle classe?</b>	<b>2. Depuis quand es-ce que vos enfants sont à l'école?</b>
<b>2.</b>	<b>2.</b>		
<b>1.</b>	<b>1.</b>	<b>1. In welcher Klasse?</b>	<b>2. Seit wann besuchen Ihre Kinder die Europäische Schule?</b>
<b>2.</b>	<b>2.</b>		

Category 3 parents, please fill in the above form and mail it to: APEEE, Bâtiment Jean Monnet-C1/04, L-2940. You can also download it from <http://www.apeee.lu>, and e-mail it to [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu). This will assist us in developing our CAT3 database.

## 50 ways you can help...

### ....the parents' association with its work

1. Join the APEEE and pay the annual subscription!
2. Use your vote to participate in the democratic process.
3. Attend the Annual General Meeting.
4. Volunteer to count votes at the Annual General Meeting.
5. Help provide an interpretation service at the Annual General Meeting and other parent meetings.
6. Help translate information produced in English/French/German into other languages, and vice-versa.
7. Organize transport to-and-from meetings to ease the burden on fellow parents.
8. In collaboration with other parents, organize childcare to facilitate participation in meetings, etc.
9. Attend parent information evenings organized by the APEEE.
10. Write an article for publication in the school magazine **Ad Parentes**, or submit photographs of events.
11. Volunteer to help the APEEE draft brochures and other documents.
12. Help distribute handouts and other documents (by hand; help the secretariat put in envelopes).
13. Stand for election to the APEEE management committee.
14. Volunteer to be a class delegate.
15. Serve as a member of a 'telephone tree' or as an 'email hub' to distribute information quickly.
16. Talk to other parents about APEEE actions; explain the benefits of membership; defend childrens' interests.
17. Support official action campaigns by attending demonstrations, signing petitions, writing letters, etc...
18. Inform the management committee about issues arising (via the network of class delegates).
19. Assist with the organization of the annual school fête (contacting sponsors in advance, coordinating a 'national stand' or other activity, contributing to a 'national stand' or other activity, coming along on the day).
20. Help supervise children for the annual 'coupe scolaire' cycling proficiency road test.
21. Assist with the organization of other events, such as bookfairs, sports competitions, discothèques, concerts, etc.
22. Help to design or conduct or process or analyse a survey amongst parents and/or children.
23. Provide a friendly welcome to new families to help integrate them in the school community.

### Come to school to assist

24. Share information with a class about a hobby.
25. Share information with a class about a career/occupation.
26. Share information with a class about a country you have lived in/visited.
27. Help students work on a project or exhibition.
28. If you have teaching qualifications and/or experience, offer yourself as a supply teacher.
29. If you have relevant qualifications and/or experience, offer to help class teacher to supervise children during workshop activities such as art, cookery, music, woodwork.
30. Help class teacher and school librarian and Mots-de-Zaza coordinators to supervise children during library sessions.
31. If you have relevant skills, offer to help school technical staff (eg. painting classrooms, building playground games, putting up shelves, installing computers).
32. Organize a transport rota to-and-from school to ease the daily burden on fellow parents.
33. Attend parent information evenings organized by the school.
34. Join the Mots-de-Zaza primary library association or 'friends of the secondary school library' and promote reading.
35. Join the ATPEE and help coordinate school buses.
36. Join the Study Centre parents' association and help monitor before- and after-school care.

### Facilitate learning opportunities in the wider community

37. Help class teacher to supervise children during an organised outing.
38. Take a few days holiday time and help class teacher to supervise children during a residential study trip.
39. Organize a one-day study visit to your organization.



40. Create/operate an internship, apprenticeship or work placement opportunity in your organization.
41. Contact a local business or other organization regarding possible cooperation.
42. Help arrange a visit to the school by someone famous in politics, business, science, literature, art, music, sport, etc.
43. Help promote school concerts, school plays, etc. to a wider public.
44. If you have relevant qualifications and/or experience, offer yourself as a private tutor.
45. If you have relevant qualifications and/or experience, organize an extracurricular activities course.
46. Encourage someone else to offer themselves as a private tutor or extracurricular activities course coordinator.
47. Share information (strengths and weaknesses) with class teacher about interesting things to do in the local area.

#### **Increase financial resources available to the school**

48. Help write a proposal that would bring new resources to the school.
49. Donate materials to the school.
50. Arrange for a business or other organization to donate materials to the school.

If you wish to take any of these suggestions further, please contact the APEEE secretariat.

#### 50 astuces pour vous engager

#### **Aider au travail de l'APEEE**

- i) Devenir membre et payer la contribution annuelle!
- ii) Utiliser votre vote et participer au processus démocratique.
- iii) Assister à l'Assemblée Générale annuelle.
- iv) S'offrir comme scrutateur des votes à IAG.
- v) Fournir un service d'interprète à l'AG et d'autres réunions de parents.
- vi) Traduire des informations produites en anglais/français/allemand vers d'autres langues, et vice-versa.
- vii) Organiser des transports pour soulever le poids de vos parents confrères.
- viii) Organiser un système de garde d'enfants pour faciliter la participation aux réunions, etc.
- ix) Assister aux réunions d'information organisées par l'APEEE.
- x) Rédiger un article pour publication dans la magazine de l'école **Ad Parentes**, ou nous transmettre des photos.
- xi) Aider à la rédaction de brochures et d'autres documents.
- xii) Diffuser les fiches d'information et d'autres textes (à la main ; les mettre sous enveloppe).
- xiii) Vous proposer comme candidat pour le comité de gestion.
- xiv) S'offrir comme délégué de classe.
- xv) Communiquer les informations par téléphone ou par email.
- xvi) Parler avec d'autres parents concernant les actions de l'APEEE ; les avantages d'être membre ; défendre les intérêts des enfants.
- xvii) Soutenir des campagnes d'action en participant aux manifestations ; signant les pétitions ; écrivant des lettres...
- xviii) Tenir au courant le comité de gestion des sujets du jour (par voie du réseau des délégués de classe).
- xix) Aider à l'organisation de la fête d'école annuelle (contacter les sponsors ; coordonner un stand national ; contribuer à un stand ; assister aux spectacles).
- xx) Aider à la surveillance des enfants lors du coupe scolaire vélo annuelle.
- xxi) Aider à l'organisation d'évènements tels les ventes de livres ; compétitions sportives ; discothèques ; concerts ; etc.
- xxii) Participer au dessin ou travail du champ ou traitement ou analyse d'une enquête entre parents et/ou enfants.
- xxiii) Assurer un accueil chaleureux aux nouvelles familles pour faciliter leur intégration dans la communauté scolaire.

#### **Venez à l'école pour aider**

- xxiv) Partager des informations avec une classe sur un passe-temps favori.

- xxv) Partager des informations avec une classe sur une carrière/occupation.
- xxvi) Partager des informations avec une classe sur un pays que vous connaissez.
- xxvii) Aider aux enfants avec un projet, monter une exposition.
- xxviii) Si vous possédez le statut d'enseignant, s'offrir comme remplaçant.
- xxix) Si vous possédez des qualifications/de l'expérience pertinent, vous offrir pour surveiller des enfants lors des ateliers d'art, de cuisine, de musique, de travail en bois.
- xxx) Aider au titulaire de classe et bibliothécaire et coordonnateurs Mots-de-Zaza à surveiller les séances à la bibliothèque.
- xxxii) Si vous possédez les talents pertinents, aider au service technique de l'école (par ex. repeindre les salles de classe ; construire les jeux dans le cours ; afficher les étagères ; installer les ordinateurs).
- xxxiii) Organiser un tour de rôle pour transporter les enfants à l'école et vers la maison.
- xxxiv) Assister aux réunions d'information organisées par l'école
- xxxv) Devenir membre de l'association Mots-de-Zaza pour encourager la lecture.
- xxxvi) Devenir membre de l'ATPEE et aider à coordonner les buses scolaires.
- xxxvii) Devenir membre de l'association des parents du CPE et aider à la surveillance des enfants avant et après école.

#### **Facilitate learning opportunities in the wider community**

- xxxviii) Aider au titulaire de classe à surveiller les enfants lors d'une sortie en classe.
- xxxix) Prendre quelques jours de congé afin d'aider au titulaire de classe à surveiller les enfants lors d'un voyage scolaire (séjour résidentiel).
- xl) Organiser une visite d'étude à votre lieu d'emploi.
- xli) Créer/gérer un secondement, apprentissage, stage, etc. au sein de votre organisation.
- xlii) Contacter des sociétés ou d'autres organisations concernant une collaboration potentielle.
- xliii) Arranger une visite à l'école par quelqu'un reconnu dans le domaine de la politique, les affaires, les sciences, la littérature, l'art, la musique, le sport, etc.
- xliiii) Promouvoir les concerts, pièces de théâtre, etc.
- xliv) Si vous possédez des qualifications/de l'expérience pertinent, vous offrir comme professeur pour leçons particulières.
- xlv) Si vous possédez des qualifications/de l'expérience pertinent, vous offrir comme coordonnateur d'activité périscolaire.
- xlvi) Encourager à d'autres personnes de s'offrir en tant de professeur privé ou coordonnateur d'activité.
- xlvii) Partager des informations (atouts et faiblesses) avec le titulaire de classe concernant les choses d'intérêt dans la localité.

#### **Augmenter les ressources financières de l'école**

- xlviii) Aider à la rédaction d'un projet pour apporter des ressources à l'école.
- xlix) Faire un don de ressources à l'école.
- l) Arranger pour un don de ressources par une société ou d'autre organisation.



## Third World Committee - Aktion Dritte Welt - Action Tiers Monde

### Qui sommes-nous ?

Le Comité Tiers-Monde de l'École européenne de Luxembourg existe depuis 1987. Il a été fondé par un groupe de parents, professeurs et élèves, dans le but de sensibiliser les jeunes aux problèmes du Tiers Monde et de venir en aide aux enfants en difficulté.

### Que faisons-nous ?

Le Comité soutient des projets d'aide au développement dans les régions les plus défavorisées du monde. A ces fins, il organise diverses manifestations de sensibilisation et de collecte de fonds. **Rappelons que les 100% des fonds collectés vont aux projets soutenus et qu'aucun voyage n'a jamais été subventionné par notre Comité.**

Nous nous engageons envers des projets à long terme.

Actuellement en **Bolivie, au Brésil, au Kenya et au Mali.**

**(18 083 € furent distribués en 2007)**

De plus, une fois par an, nous accordons une aide ponctuelle aux projets soumis par les membres de la communauté scolaire.

En 2006/2007 un montant de **27 150 €** fut réparti entre les treize projets adoptés par le groupe : **au Burkina Faso (3x), Chili, Maroc, Vietnam, Togo, en Palestine, Russie, Inde (2x), Equateur, Chine.**

Le Comité remercie chaleureusement tous ceux et celles qui ont soutenu et soutiennent encore son action.

### Comment nous aider?

Nous avons toujours besoin de nouveaux membres.

Les problèmes du Tiers-Monde vous intéressent ?  
Vous avez un peu de temps à consacrer à une cause humanitaire ?  
Vous désirez agir dans le cadre de l'école ?

Rejoignez-nous dès la rentrée, nos réunions se tiennent dans le bâtiment administratif de l'école au Kirchberg, tous les quinze jours, le lundi ou le mardi de 13h à 14h. Vous êtes les bienvenus, l'inscription au groupe est gratuite.

Pour une plus ample information,  
Adressez-vous à:

**Corinne Cougnon** - présidente - tel. **30 86 80**

**Michèle Watson** - coordinatrice- tel. **34 86 69**

**Sylvie Clarke** - secrétaire - tel. **35 83 17**

**Marché de Noël –**  
**Christmas Market –**

Chers parents, Le Comité Tiers Monde de l'école européenne organisera le **samedi 24 novembre 2007** son traditionnel Marché de Noël. Nous avons besoin d'aide, aussi nous faisons appel à toutes les bonnes volontés. Si vous voulez nous aider à la réalisation de ce Marché de Noël, nous vous invitons à nous contacter.

Liebe Eltern, die Dritte Welt Gruppe organisiert am **Samstag, den 24. November 2007** den traditionellen Weihnachtsmarkt. Wir brauchen Hilfe, deshalb appellieren wir an Ihren guten Willen. Wenn Sie bereit sind uns dabei zu helfen, rufen Sie uns bitte an:

Dear parents, Our traditional Christmas Market will take place on **Saturday 24<sup>th</sup> November 2007.**

We urgently need a coordinator for the DANISH stand as well as help in other areas. If you are ready to help, please contact us